

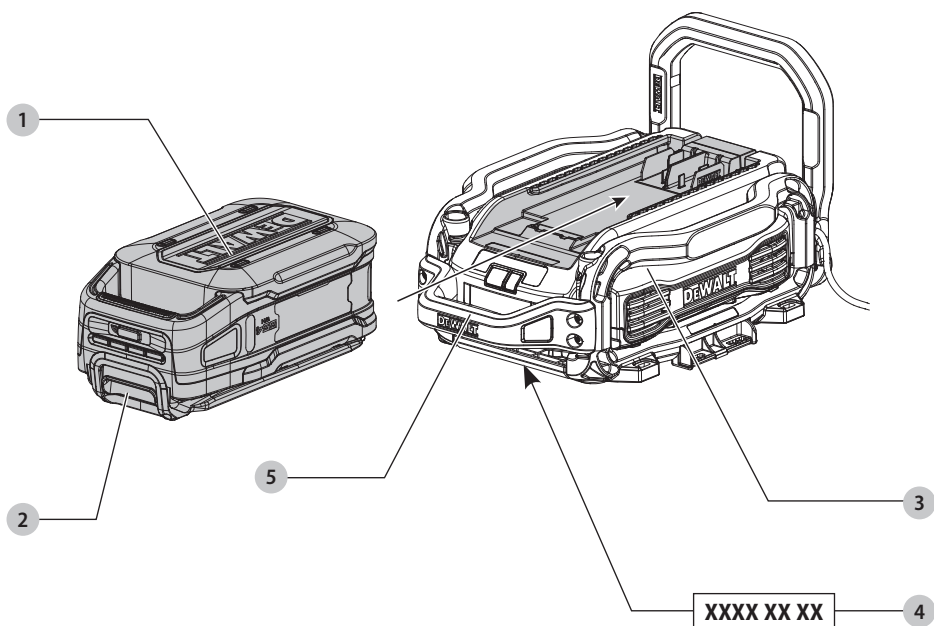
DEWALT®



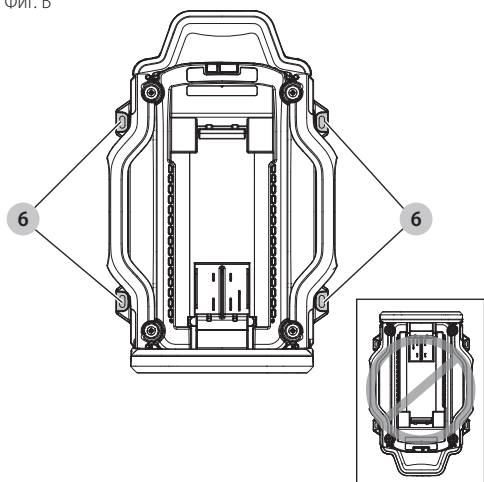
359211 - 22 BG

Превод на оригиналните инструкции

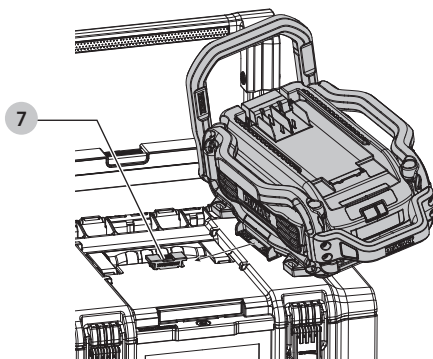
DCBPSC0550



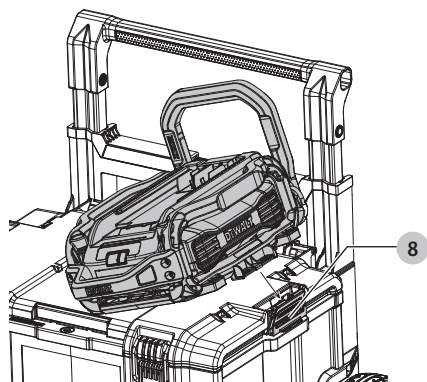
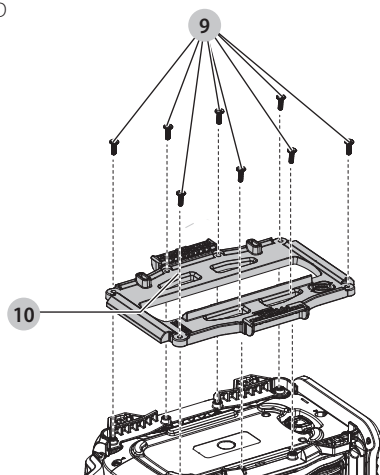
Фиг. В



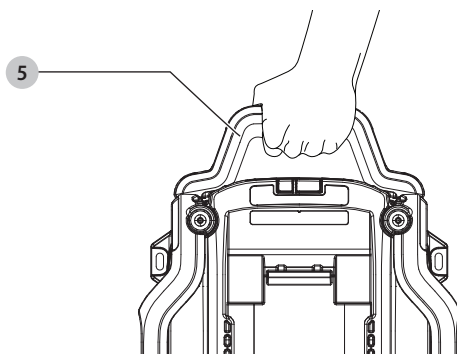
Фиг. С



Фиг. D



Фиг. E



ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО DEWALT POWERSHIFT®

DCBPSC0550

Поздравления!

Избрахте зарядно устройство DEWALT. Години опит, задълбочено разработване на продукти и иновации правят DEWALT един от най-надеждните партньори за професионалните потребители на електроинструменти.

Технически данни

DCBPSC0550		
Мощност	V_{DC}	60
Тип		1
Волтаж на електрическото захранване	V_{AC}	230
Вид на батерията		Литиево-йонни
Ток на зарядното устройство		
Вход	A	3,9
Мощност	A	12
Подходящи батерии за зареждане		
DCBP50554	55,4V	10Ah
Тегло (без батерията)	кг	4,08



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от наранявания, прочетете ръководството с инструкции.

Дефиниции: Насоки за безопасност

Дефинициите по-долу описват нивото на сериозност за всяка сигнална дума. Моля, прочетете ръководството и внимавайте за тези символи.

▲ ОПАСНОСТ: Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **ще** доведе до **смърт или сериозно нараняване**.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Непосредствено опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **може** да доведе до **смърт или тежки наранявания**.

▲ ВНИМАНИЕ: Показва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, **може** да доведе до **леки или средни наранявания**.

ЗАБЕЛЕЖКА: Показва практика, която не е свързана с лични наранявания и която, ако не се избегне, **може** да доведе до **имуществени щети**.

▲ Обозначава риск от токов удар.

▲ Обозначава риск от пожар.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Важни инструкции за безопасност за всички зарядни устройства

• Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и предупредителни надписи по зарядното устройство, по акумулаторния пакет и използвания продукт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасност от удар. Не допускате навлизането на течност в зарядното устройство. Може да доведе до токов удар.

▲ ВНИМАНИЕ: Опасност от изгаряне. За да намалите риска от нараняване, зареждайте само зарядни батерии на DEWALT. Други видове батерии може да се пръснат, като причинят телесни повреди и щети.

ЗАБЕЛЕЖКА: При определени условия, и когато зарядното устройство е свързано към източника на мощност, изложените зарядни контакти в зарядното устройство може да получат късо съединение от чужд материал. Чужди проводни материали, като например стоманена вълна, алуминиево фолио или натрупване на метални частици, както и други подобни трябва да се държат далече от кухините на зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от електрическата мрежа, когато в кухините няма батерии за зареждане. Изключете зарядното устройство преди да бъде почистено.

• **Децата нямат право да използват или играят с това зарядно устройство.**

Това зарядно устройство може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са получили инструкции за използване на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности. В противен случай съществува риск от наранявания.

• **Децата трябва да се наблюдават по време на почистване, за да не си играят с уреда.**

• **В случай на повреден захранващ кабел, същият трябва да бъде заменен веднага от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирано лице, за да се предотврати всякаква опасност.**

• **Не се опитвайте да зареждате батерията с различни от описаните в това ръководство зарядни устройства.** Зарядното устройство и акумулаторния пакет са създадени специално съвместими едно с друго.

• **Не излагайте зарядното устройство на дъжд и сняг.**

• **Издърпвайте щепсела, а не кабела, когато изключвате зарядното устройство.** Това ще намали риска от повреда в щепсела или кабела.

• **Внимавайте кабелът да не бъде на място, където може да е настъпан, да се спънете в него или да бъде повреден.**

• **Не използвайте удължителен кабел, освен ако не е абсолютно необходимо.** Използването на неподходящ удължителен кабел може да доведе до риск от пожар, токов удар или късо съединение.

• **Не поставяйте предмети върху зарядното устройство и не поставяйте зарядното върху мека повърхност, която може да блокира вентилационните отвори и да доведе до прекомерно вътрешно загряване.** Поставете зарядното устройство далече от нагорещени уреди. Зарядното устройство се проветрява чрез отвори на страните на корпуса.

• **Уверете се, че зарядното устройство е в стабилно и сигурно положение.** Падащата батерия или зарядното

устройство може да създаде риск от нараняване на вас и/или на другите.

• **Мястото, на което се използва зарядното устройство, трябва да бъде чисто и сухо.**

Използването в замърсена или влажна зона може да доведе до риск от пожар или токов удар.

• **Изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, преди всякаво почистване.**

Това ще намали риска от токов удар. Изваждането на акумулаторния пакет няма да намали този риск.


• **Не разглобявайте зарядното устройство; когато се изисква сервизиране или поправка, занесете го в оторизиран за това сервизен център.** Неправилното сглобяване може да доведе до токов удар, късо съединение или пожар.

• **Не работете със зарядното устройство, ако е било ударено силно, ако е било изпуснато или повредено по някакъв начин.** Занесете го в упълномощен сервизен център.

• **Не стойте и не стъпвайте върху зарядното устройство.**

Електрическа безопасност

Зарядното устройство е създадено само за един волтаж. Винаги проверявайте дали напрежението на батерията отговаря на напрежението на табелката. Също така се уверете, че напрежението на зарядното устройство съответства на това на електрическата мрежа.

 Вашето зарядно устройство на DeWALT е двойно изолирано в съответствие с EN60335; следователно не е нужна заземителна жица.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от DeWALT или от оторизирана сервизна организация.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ние препоръчваме използването на дефектнотокова защита с остатъчен ток 30mA или по-малко.

Замяна на щепсела на кабела (Само за Великобритания и Ирландия)

Ако трябва да се сложи нов щепсел:

- Извършете безопасно стария щепсел.
- Свържете кафявата жица към живия терминал в новия щепсел.
- Свържете синята жица към неутралния терминал.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не трябва да се прави свързване към заземяния терминал.

Следвайте инструкциите за монтаж, които се предоставят с висококачествените щепсели. Препоръчителен предпазител: 3 А.

Използване на удължителен кабел

Можете да използвате удължителен кабел само, ако е абсолютно необходимо. Използвайте одобрен удължителен кабел, подходящ за входящо захранване на вашето зарядно устройство (виж **Технически данни**). Минималният размер на проводника е 1 mm²; максимална дължина 30 m.

При използване на кабели на макари, винаги развивайте докрай кабела.

Съдържание на пакета

Съдържанието на пакета включва:

1 Зарядно устройство на батерията POWERSHIFT®

1 Ръководство с инструкции

• Проверете инструмента за повреда на частите или аксесоарите, която може да е възникнала по време на транспортирането.

• Отделете време да прочетете подробно това ръководство преди работа.

Маркировки на зарядното устройство

На зарядното устройство са изобразени следните пиктограми:



Преди употреба, прочетете ръководството с инструкциите.



Не зареждайте повредени акумулаторни пакети.



Не излагайте на вода.



Веднага сменяйте повредените кабели.



Зареждайте само между 4 °C и 40 °C.



Риск от токов удар.




Само за домашна употреба.



Предпазител със закъснение 6.3A

Позиция на кода на датата (Фиг. А)

Кодът на датата на производство  се състои от 4-цифрена година, последвана от 2-цифрена седмица и е разширена с 2-цифрен фабричен код.

Описание (Фиг. А)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не променяйте зарядното устройство или някоя негова част. Това може да доведе до телесни наранявания и щети.

- 1 Батерия
- 2 Бутон за освобождаване на батерията
- 3 Зарядно устройство
- 4 Код на датата
- 5 Дръжка

Предназначение

Зарядното устройство DCBPSC0550 е предназначено за зареждане на батерии от серията DCBPS.

НЕ използвайте в мокри условия или при наличието на запалителни течности или газове.

Това зарядно устройство и батерийните пакети са професионални уреди.

НЕ допускате деца в близост до инструмента. Необходим е надзор, когато този инструмент се използва от неопитен оператор.

- **Малките деца и нестабилни лица.** Този уред не е предназначен за употреба от малки деца или хора с увреждания без наблюдение.
- Този продукт не е предназначен за употреба от хора (включително деца) с намалени физически, сензорни или умствени възможности, или с липса на знания, освен ако не са под наблюдение или не са били инструктирани относно употребата на устройството от човек, отговорен за тяхната безопасност. Никога не оставяйте сами деца с този продукт.

Зареждане на батерия (Фиг. А)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Зареждайте батериите само при температура на въздуха над 4 °C и под 40 °C.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да се осигури максимално добра дейност и живот на литиево-йонните батерии, заредете напълно батерията преди първата употреба.

1. Включете зарядното устройство в подходящ контакт, преди да вкарате акумулаторния пакет.
 2. Вкарайте батерийния пакет **1** в зарядното устройство **3**, като внимавате батерийният пакет да е напълно легнал в зарядното устройство.
 3. Етап 1 на зареждане представлява процесът на зареждане, който зарежда по-голямата част от капацитета на батерията. Етап 1 на зареждане се обозначава от лявата индикаторна светлина, която мига в червено. Етап 2 на зареждане представлява остатъкът или процесът на пълно зареждане, за да може батерията да достигне пълния си капацитет. Етап 2 на зареждане се обозначава от дясната индикаторна лампичка, която мига в червено.
 4. Завършването на зареждането за Етап 1 или Етап 2 се обозначава от червен светлинен индикатор на този етап, който свети непрекъснато. Батерийният пакет е напълно зареден, когато индикаторните светлини на Етап 1 и Етап 2 остават **ВКЛЮЧЕНИ** непрекъснато, докато са червени.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** За пакета батерии DCBPS0554 554 Wh 100% зареждане ще бъде завършено за по-малко от един час.
5. За да извадите батерията, натиснете бутона за освобождаване **2** и издърпайте батерията от зарядното устройство.

Зарядното устройство няма да зарежда дефектен акумулаторен пакет. Отказа на зарядното устройство да свети може да означава проблем със зарядното устройство или дефектна батерия. Прекратете използването и занесете и двете в оторизиран сервизен център.

Индикатори			
	Фаза 1 Зареждане		
	Фаза 2 Зареждане		
	Напълно зареден		
	Горещ/студен пакет закъснение		

Горещ/студен пакет закъснение

Когато зарядното устройство открие прекалено нагорещена или прекалено студена батерия, то автоматично активира закъснение поради горещ/студен батериян пакет и спира зареждането, докато батерията не достигне подходяща температура. Зарядното устройство тогава автоматично се превключва към режим на зареждане. Тази характеристика осигурява максимален живот на акумулаторния пакет.

Студеният акумулаторен пакет може да се зарежда на по-бавен режим в сравнение с топъл акумулаторен пакет. Забавянето на топъл/студен пакет ще бъде индикирано от лявата индикаторна светлина, която непрекъснато мига в червено, а дясната индикаторна светлина е **ВКЛЮЧЕНА** непрекъснато в жълто. След като батерията достигне подходяща температура, жълтата светлина ще **ИЗКЛЮЧИ** и зарядното устройство ще възобнови процедурата по зареждане, докато показва съответните червени мигащи светлини индикатори.

Монтаж (фиг. В)

Това зарядно устройство DeWALT POWERSHIFT® е създадено за монтаж на стени или за поставяне в право положение на маса или работна повърхност. Ако е монтиран на стена, поставете зарядното устройство в близост до електрически контакт и далече от тълъ и други прегради, които може да попречат на притока на въздух. Монтирайте зарядното устройство здраво, като използвате външни винтове за дърво с размер най-малко #10 (5 мм) (закупуват се отделно), с дължина най-малко 50,8 мм, с диаметър на главата на винта 7 - 9 мм, завинтени в материала през монтажните отвори **6**.

ВАЖНО: Не монтирайте зарядното устройство към стена обърнато с главата надолу (с дръжка, обърната към земята).

СГЛОБЯВАНЕ И РЕГУЛИРАНЕ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозни лични наранявания, изключете уреда и от захранващия източник преди да регулирате, сваляте/монтирате приставки или аксесоари.

Свързване на зарядното устройство към DeWALT ToughSystem® 2.0 (Фиг. С, D)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, винаги монтирайте зарядното устройство в горната част на DeWALT ToughSystem® 2.0. Никога не монтирайте нищо върху зарядното устройство.

За да свържете зарядното устройство към ToughSystem® 2.0 (Фиг. С)

1. Изключете зарядното устройство от контакта.
2. Поставете страната на зарядното устройство с надпис „ЦЕНТЪР“ първо в централния фиксатор **7** на кутията ToughSystem® 2.0, като подравните страничните релси към страничните ключалки **8**. Закрепете с помощта на страничните анкери на резето, както е показано.

ЗАБЕЛЕЖКА: Зарядното устройство трябва да е най-горният елемент. Зарядното устройство не е съвместимо с продукти ToughSystem® 1.0.

Завъртане на долната плоча за прикрепване на множество зарядни устройства към ToughSystem® 2.0 (Фиг. D)

Долната плоча се върти, за да пасне от двете страни на ToughSystem® 2.0.

1. Отстранете осемте винта на долната плоча 9.
2. Отстранете долната плоча 10, завъртете я и я инсталирайте отново. Използвайте само предоставените винтове и се уверете, че долната плоча е здраво закрепена отново.

Транспортиране на ToughSystem® 2.0

Винаги транспортирайте подредени товари с количка ToughSystem® 2.0 или, ако е необходимо, носете с помощта на дръжките на най-долната кутия.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не хващайте ToughSystem® 2.0 стек за дръжките на зарядното устройство.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте зарядното устройство от контакта и съхранявайте кабела, като използвате опаковките на кабела, преди да монтирате или демонтирате от ToughSystem® 2.0 и преди да транспортирате ToughSystem® 2.0.

Правилна позиция на ръцете (Фиг. E)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, ВИНАГИ използвайте подходяща позиция на ръцете, както е показано.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За намаляване на риска от сериозно нараняване, ВИНАГИ дръжте здраво в очакване на неочаквана реакция.

Носете зарядното устройство за дръжката 5, както е показано на Фиг. E.

ПОДДРЪЖКА

Вашето зарядно устройство за батерии е създадено за продължителна и дългосрочна работа с минимална поддръжка. Продължителната и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и от редовното почистване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа и извадете батерията, преди да извършите поддръжка.

Зарядното устройство и батерийният пакет не могат да се сервизират.

Инструкции за почистване на зарядното устройство

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Издухвайте замърсяванията и праха на основния корпус със сух въздух винаги, когато забележите събиране на мръсотия в и около вентилационните отвори. Носете одобрена защита за очите и одобрена защитна противопрахова маска, когато извършвате тази процедура.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте разтворители или други химикали за почистване на неметалните части на зарядното устройство. Тези химикали могат да влошат качеството на материалите, използвани за тези части. Използвайте намокрена с вода и мек сапун кърпа. Никога не допускате влизането на

течности в зарядното устройство; никога не потапяйте в течност, която и да е част на зарядното устройство.

Допълнителни аксесоари

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Понеже с този инструмент не са тествани аксесоари, различни от предложените от DeWALT, използването на такива аксесоари с този инструмент може да е опасно. За да намалите риска от нараняване, с този продукт трябва да се използват само аксесоари, препоръчани от DeWALT.

Посъветвайте се с вашия доставчик за по-подробна информация относно подходящите аксесоари.

Защита на околната среда



Продуктите/батериите могат да се рециклират, но ако са маркирани със зачеркнатия кош, не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци.

Изтощете напълно батериите и ги отделете, както и всички източници на светлина от продукта, ако е възможно. Отговорност на потребителя е да изтрие личните си данни от продукта. След това занесете отпадъците в официален център за събиране на отпадъци или участващ търговец на дребно, който често ще ги приеме безплатно. Опаковката трябва да се изхвърли въз основа на маркирания код на материала. Инструкциите за работа и безопасност трябва да се изхвърлят само след като съответният продукт вече не се използва.

Моля, консултирайте се с местната общност/община за насоки за управление на отпадъците. За допълнителна информация посетете www.2helpU.com и сканирайте горния QR код.

DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany

Stanley Black & Decker, Meadowfield Avenue,
Spennymoor DL16 6JG

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

